



# Asturias

REVISTA SOCIOCULTURAL  
DEL CENTRO ASTURIANO DE MADRID

Inscrita en el Registro de Empresas periodísticas y de la Propiedad Industrial  
Edita e imprime: CENTRO ASTURIANO DE MADRID ©  
D.L. M-5971-1986. ISSN (versión impresa): 2254-7614. ISSN (versión electrónica): 2255-1786

OCTUBRE 2023 - N° 667



**Día de Asturias en Madrid y Romería de la *Santina***  
*En la próxima revista incluiremos más información de este acto*

S  
U  
M  
A  
R  
I  
O

- EDITORIAL
- PANORAMA SOCIOCULTURAL  
Con nombre propio
- ACTIVIDADES  
Programa Sociocultural Octubre
- MISCELÁNEA
- ESTABLECIMIENTOS  
ASTURIANOS

\*\*\*

Revista Asturias, con la colaboración de  
**JUNTA MUNICIPAL DEL DISTRITO CE**



El Gobierno del Principado de Asturias subvenciona parte de los actos asturianistas que organiza este Centro Asturiano de Madrid

**CENTRO ASTURIANO DE MADRID**

Edificio Asturias

c/ Farmacia, 2 – 28004 Madrid  
Km.25,100 Oficinas: 91 532 82 81/91 532 82 45

WhatsApp: 669664 778  
Conserjería: 91 531 32 77  
[info@centroasturianomadrid.es](mailto:info@centroasturianomadrid.es)

es

web: [www.centroasturianomadrid.es](http://www.centroasturianomadrid.es)

Quinta "Asturias"

Carretera Extremadura  
Camino de la Zarzuela Km.2  
28670.- Villaviciosa de Odón  
Ofic. Quinta 91 647 0194  
Móvil: 690 648 171

[quintasturias@centroasturianomadrid.es](mailto:quintasturias@centroasturianomadrid.es)

Restaurante Quinta: 613 894 258

Restaurante *Casa Hortensia* Tlfs: 91 539 00 90 / 91 522 42 18  
Sidrería *Casa Hortensia* 91 521 74 78

Comité de redacción Revista "Asturias":

*Director* Valentín Martínez-Otero Pérez, *Subdirector* Andrés Menéndez Pérez,  
*Secretaria de redacción* Cristina Moret Valdivieso, *Maquetación* Armando López González

## EDITORIAL

Queridos socios:

Deseamos que, una vez adentrados en el otoño, tiempo de hojas y colores, este mensaje os encuentre a todos con salud y bienestar. Es un placer para nosotros dirigirnos a todos en esta estimulante época del año en la que nos espera un nuevo curso, aunque en realidad, si nos atenemos a las muchas actividades del verano, tanto en Asturias como en Madrid, la programación sociocultural no se ha detenido en ningún momento.

Expresamos nuestra gratitud a todos los socios por su continuo apoyo y compromiso con esta querida Casa que cumple 142 años el 2 de octubre. Gracias a vuestra participación responsable y viva hemos creado una institución fuerte y vibrante que celebra la cultura y las tradiciones asturianas.

Nos complace anunciar que el nuevo curso viene cargado de variadas actividades y eventos que sin duda enriquecerán nuestras vidas y acrecentarán aún más la conexión con nuestras raíces asturianas. Como muestra, valga el programa que se incluye en esta misma revista. Desde clases de gaita y baile tradicional hasta conferencias y mesas redondas, pasando por conciertos y otros muchos encuentros culturales.

El Centro Asturiano de Madrid se ha esforzado al máximo para diseñar un programa diverso que refleje la riqueza de nuestra cultura asturiana y fomente el disfrute de nuestros socios, tanto en la calle Farmacia como en la Quinta "Asturias".

El espíritu y el horizonte de nuestro Centro es Asturias. En nuestra *tierrina* se asienta todo nuestro ser institucional. Por ella germinó esta Casa a finales del siglo XIX y por ella está llamada a permanecer en este siglo XXI. Una Casa que pone en relación Asturias con Madrid, lo antiguo con lo moderno, que conserva lo esencial y lo renueva.

Os invitamos a seguir participando. vuestras ideas, actividades y energía son fundamentales para hacer que cada actividad sea un éxito y para fortalecer aún más esta vetusta Casa, la de todos los "asturianos y amigos de Asturias".

PUBLICIDAD

# SI ESTÁS BUSCANDO UN BANCO QUE PIENSE EN TI.



Que crea en ti, te conozca. Conecte contigo y te abra sus puertas. Entienda de dónde vienes y te acompañe a donde vas.

Si estás buscando un banco que se adapte a ti...

UNICAJABANCO.ES |  | 

Unicaja Banco, S.A. Avda. Andalucía 10-12, 29007 Málaga. C.I.F. A93139053.



Casa Hortensia – Restaurante ESPECIALIZADO EN COMIDA ASTURIANA  
 C/ Farmacia, 2 Plantas 2ª y 3ª (28004 Madrid)  
 Telfs : +34 915 390 090 – 91 522 42 18 – 91 531 37 24  
 E-mail: [restaurante@casahortensia.com](mailto:restaurante@casahortensia.com) <http://www.casahortensia.com>



**LOTERÍA DE NAVIDAD 2023**  
*Centro Asturiano de Madrid*

S. E. LOTERÍAS Y APUESTAS DEL ESTADO

**77 302**  
 SIETE SIETE TRES CERO DOS

**LOTERÍA NACIONAL DE NAVIDAD**  
 22 de diciembre de 2022

EL PRESIDENTE.

**102/22**  
**1ª**  
 SERIE  
**1ª**  
 FRACCIÓN  
 PRECIO  
**5**  
 EUROS

La Virgen con el Niño en la Gloria.  
 Carlo Maratti.  
 Museo Nacional del Prado.  
 Madrid.

[sorteonacional.com/generador-declimos](http://sorteonacional.com/generador-declimos)

RCM-FNMT

# PANORAMA SOCIOCULTURAL

## CON NOMBRE PROPIO

### EL CABANON DAS RODELLAS

Jesús González Estévez



Nel primeiro día d'escola, despois das vacacións del vrau, a maestra, nun empezou explicándonos úa lección; querendo ir axeito, pr'ir volvendonos al rego; preguntóunos por lo que fixeramos; todos segaramos herba, recoyeramosla seca pra payeiros ou varales, lo mesmo cuel trigo, pra despois de medallo, mayallo, guardar a paya nos payeiros y el grau aventado nas huchas. Arrendáramos el méiz, coyeramos patacas y botáramos cuito pr'us eiros del trigo, llabrando nabos nellos; n'esas llabores aprenderamos que: *"Dios y el cuito poden muito, pro, sobre todo el cuito."* Nun quedóu miga contenta cuel dito.

Pro, nun fora todo trabayar, tamén tuveramos nas festas: San Pedro, Santiago, San Agustín, San Bartolo; nas romerías de San Roque y da Santina.

Condo acabamos, a maestra debéu pensar que tabamos máis contentos trabayando nos caseríos que na escola.

Despóis del recreo, tratando de meternos algo na cabeza, dixonos qu'ese ano estudiaríamos historia, asignatura fácil, que nos iba a prestar un milagre, qu'a primeira lección era a Edad de Pedra, tempo nel que se descubriera a agricultura, as fraugas y a roda.

Preguntamosye s'inda seguimos n'esa Edad, pois, trabayabamos nas fraugas, na agricultura, as rodas dos carros piteiros eran muy veyas; casas, cortes, payeiros eran de pedra, qu'íbamos a escola por caleyas empedradas, ¿si eso, nun era señal abonda de vivir na Edad de Pedra?

Explicóunos que no, qu'os oficios podían ser os mesmos pro trabayabase nellos d'outro xeito, hoy, tíamos basadoiros, eixadas, garruchas, brosas,

arrendadoras, semadoras, pra que nos desemos conta da diferencia, al outro día íbamos ir ver un dolmen dus cinco mil anos, que llevásemos comida, auga y calzado cómodo pr'andar. A cousa funcionóuye, deixamos de pensar nas vacacións y prestamosye atención a lo que nos explicóu.

Al outro día, fomos puntuales, coyemos úa línea que nos deixóu nel medio de nayundes, sabe el demo unde, empezamos a andar por úa caleya, ¡costa del carayo!, pasamos llamicois, cruzamos regueiros por penedos; nos descansos, atendemos as explicacións da maestra.

Atravesamos montes d'avellanos, carbayos, castaños, con frutos, acebos y fresnos tianlos roxos, el camín acabóu nua pradera, nell alto d'un monte, chía de vacas y caballos; condo coronamos, vimos algo parecido a úa cova qu'inda sendo pequeno, chamóunos atención por tar feito con llastras grandes verticales que fían un cerco redondo, sin chegar a cerrallo, y encima, úa llousa enorme que debía pesar un milagre por gruesa, llarga y ancha.

A maestra dixonos qu'aquello era un dolmen, que, quería decir mesa de pedra, pro, que nun era pra comer, qu'era un monumento funerario.

Al outro día na escola tabamos contentos, gustáranos un milagre aquella lección al aire libre y preguntábamos cómo volveríamos.

A maestra quixo saber lo que aprenderamos nel viaxe, condo me tocóu, todos se riron, pois, dixenye que viramos un cabanon pra guardar as rodellas, veyo y pequeno como el de meo tío.

## ALONSO DE LUARCA, UN ASTURIANO EN LA CONQUISTA DE GUATEMALA

Luis Antequera  
*Miembro del Coro Ecos*



En la no excesivamente larga nómina de asturianos que participan en la gran gesta conquistadora de España en América, y luego también en el Pacífico y en Asia, destaca la figura de Alonso de Luarca. Hijo de Juan de Santirso y de su esposa Aldonza, vecinos de Santirso, en el concejo de Siero, se sabe que nace en 1500 en la villa de Luarca, que le da el nombre con el que es conocido, y que con escasos veinte años de edad, parte para la isla de Cuba, la más importante posesión española, por entonces, en América, con la práctica totalidad del continente todavía por explorar.

Con un pequeño grupo de hombres y caballos que costea él mismo, pues era de acomodada posición, se alista en la expedición de Hernán Cortés a México, compuesta, según el cronista Bernal Díaz del Castillo, por unos setecientos soldados, cosa que hace a las órdenes del capitán Pedro de Alvarado.

Finalizada el 13 de agosto de 1521, con la toma de Tenochtitlan, la complicada conquista de Méjico que les lleva a los españoles más de dos años, Hernán Cortés encarga entonces a Alvarado proseguir la conquista con la de los territorios mayas situados al sur del Imperio, lo que hoy se conoce como Guatemala, nombre que recibe, precisamente, en una carta que remite Alvarado a Cortés en la que la llama así, “Guatemala”, del nahuatl “Quauhtemalan”, “lugar de abundantes árboles”. Una conquista que acomete Alvarado con cuatrocientos veinte españoles y un buen puñado de indígenas aliados tlascaltecas, así como, sorprendentemente, muchos de esos aztecas que acababan de ser derrotados, convertidos ahora en nuevos soldados de la Corona Española.

Entre los soldados originarios de España, una nutrida representación asturiana, en la que además de nuestro ilustre de hoy, figuran otros como Juan y Pablo de Luarca, Bernardino de Oviedo, Alonso Martín o Diego de Colio. Alonso de Luarca manda el escuadrón de caballería, formado de sesenta jinetes. Se toman ciudades como Quiché, Atitlán, Izcuintepeque, y otras.

Junto con Alvarado, participa Luarca en la fundación de la primera ciudad española en Guatemala, Santiago de los Caballeros, conocida hoy como Antigua Guatemala, no confundir con Ciudad de Guatemala, capital del actual estado llamado igualmente Guatemala... reconozcamos que no es precisamente imaginación lo que sobró para denominar tantos lugares.

Desde Santiago, nuestro asturiano capitán, al mando de un pequeño ejército mixto, formado como siempre de españoles y de indios, parte a la conquista de la cercana ciudad de Mixco, una conquista complicada, en la que los españoles sufrirán el ataque con flechas envenenadas altamente letales. Por fortuna para Luarca, Alvarado llega con un refuerzo y se urde un plan de conquista: concedores los españoles, por unos prisioneros, de que la idea de los indios mixqueños era escapar a través de una cueva que los debía llevar hasta un río, Alvarado inicia un ataque frontal destinado a empujarlos, mientras Luarca, con medio centenar de jinetes, los espera a la salida de la cueva, consiguiéndose así una gran victoria hispana.

No terminan aquí las conquistas de nuestro asturiano, y en la de Xalpatagua, también a las órdenes de Alvarado, será herido en hasta cinco ocasiones, aunque milagrosamente, sobrevive a tanta adversidad.

Concluida la conquista de Guatemala, se instala Luarca en la ciudad en cuya fundación había colaborado, Santiago de Guatemala, donde contrae matrimonio con la española Ana de Argueta, que le dará hasta diez hijos. Recibirá de la Corona un escudo de armas así como dos encomiendas, esa institución vigente durante el primer medio siglo de la Conquista Española mediante la cual, los indios trabajaban para sus señores españoles y éstos quedaban obligados a subvenir a sus necesidades,

instruírlos y evangelizarlos. Mucho no debieron durarle a Don Alonso las encomiendas, por cuanto que, en 1542, sólo quince años más tarde, el César Carlos las abolía definitivamente.

En Santiago se desempeñará Luarda como regidor (concejal) y como alcalde, con fama de justo y ecuánime. Y no se conoce a ciencia cierta la fecha de su muerte, pero sí, en cambio, que tuvo una larga vida para los registros de la época, pues en 1570, con setenta años de edad ya, estaba aún vivo según consta.



Que hagan Vds. mucho bien y que no reciban menos.

## EL PECADO DE MARIETA (RELATO)

Carlos Colubi



Una vez recuperada, Marieta explicó a su asombrado esposo que desde hacía cuatro días le daban por desaparecido en la mar; que nadie confiaba en que estuviese vivo salvo ella, que tenía la premonición cierta de que vivía. Le contó también que había revelado el secreto del hurto de la sortija y de la reacción de Conchita.

Marieta y Selín abrazados estrechamente y llorando de felicidad y de alegría dieron gracias a las divinas intervenciones que les habían premiado con el feliz reencuentro tan esperado, tan ansiado por Marieta. Estaban convencidos de que el arrepentimiento de Marieta tenía que ver con el feliz final del naufragio. Ambos se decían que una mala acción si se repara debidamente borra las culpas; pero en este caso Marieta no solo se había purificado y limpiado la conciencia, sino que por la inmensa bondad y

perdón de Conchita había obtenido una recompensa. ¡¡La ansiada y admirada sortija ya era legítimamente suya!! Irían de promesa a visitar la capilla de Santana y llevarle un exvoto, una ofrenda en señal y recuerdo de la salvación de Selín, y se la ofrecerían también a los dioses celtas a los que invocó Marieta y que seguro habían intervenido también en la milagrosa reaparición.

Selín se provisionó de un frugal avituallamiento porque ya iba a desfallecer de debilidad, y corriendo fueron a buscar a Martina, quién al ver a los dos juntos y a su padre vivo cuando ya lo lloraba por muerto, no pudo evitar recibirlo con sollozos mientras los abrazaba con toda la fuerza de su cariño. Los vecinos, cuando vieron esta escena pensaron que estaban presenciando un milagro. El milagro de la vida de quien creían muerto. Mucho fue el contento en Cudillero cuando se difundió la noticia. Sonaron las campanas de la Iglesia y no había otro comentario en la villa que no fuese la aparición de Selín después de cuatro días perdido en la mar.

### Epílogo

Aquellas Navidades fueron las más celebradas por Marieta, Selín y Martina. Las recordarían toda su vida. En la mesa de Nochebuena, el curadillo acompañado de patatas y salsa tomatera, bien cocinados por Marieta, besugo pescado por Selín, compota de pera y turrón. Para beber sidra asturiana, mientras que en el calor del hogar se oye un villancico: “Toca el rubil, Pericu, tócalu con primori, qu’ en Belén ha nacidu, Nuastru Libertadori. ¡Ea! San José se recrea, ¡vaya!, María lu consolaba”

## EL CINE EMOCIONAL 16

### LA SOCIEDAD DE LA NIEVE

Santiago Losada Maldonado

*Colaborador del Centro Asturiano de Madrid*



Comenta la escritora Carmen Martín Gaité en su libro "Caperucita en Manhattan" siguiendo el pensamiento de la anarquista católica francesa Simone Weil, que "en la vida hay que tener fe en tres cosas: fe en el amor, fe en la vida y fe en la suerte" recalca muy especialmente la

palabra fe, pues siguiendo esa argumentación, la única posibilidad que tuvieron los supervivientes, del accidente de aviación en Los Andes en 1972, era la combinación de esos tres conceptos: vida, amor y suerte

Juan Antonio Bayona (48 años, 23 películas) ha hecho en su última película "La sociedad de la nieve" un canto a la vida, al amor y a la aventura de la suerte. Combinando cine espectáculo y reflexión sobre la condición humana.

Película impecable técnicamente, que sólo con una banda sonora como la que escuchamos, podemos ver y sentir la magnitud de la naturaleza y la grandeza del ser humano, una lucha titánica por sobrevivir.

Elogiar a Juan Antonio Bayona es sencillo y a esta película también. Recibirá todos los Goya seguramente y recibirá también otros premios para mí indiscutiblemente el Óscar, pero los premios, sólo sirven para vender un poco mejor una película espectáculo, 2 horas 23 minutos es su duración y después de sentirla queda en tu retina la imagen de una historia imposible pero cierta.

Sobrevivieron 16 personas en aquel accidente. La primera versión cinematográfica de la historia la contó una película mexicana "Supervivientes de los Andes" (1976) , la segunda versión la contó una película norteamericana "Viven" (1993) de "Frank Marshall" basada en

una novela del mismo título escrita por "Piers Paul Read" , y la última versión 50 años después de los sucesos es la que nos propone Juan Antonio Bayona.

Antes hay que citar el excelente libro que escribió Nando Parrado "Milagro en Los Andes", Nando Parrado recuerda el lector es uno de los 16 supervivientes, perdió en el accidente a su madre y a su hermana y fue quien consiguió llegar hasta el arriero que dio noticia a las autoridades de su existencia, 72 días después de que el avión se estrellara, Nando Parrado perdió 45 kilos pero el resto de sus compañeros también sufrieron lo indecible.

Publicado originalmente en inglés, y en español traducido por Planeta en 2006, no caben más líneas en este comentario, solo decirle al lector que no se pierda la película.

#### Ficha técnica: La sociedad de la nieve

- **Dirección:** Juan Antonio Bayona
- **Guión:** Juan Antonio Bayona y otros, basado en el documento testimonial de "La sociedad de la nieve"
- **Música:** Michael Giacchino
- **Fotografía:** Pedro Luque
- **Reparto:** Enzo Vogrincic, Agustín Pardella, Matías Recalt, Esteban Bigliardi.



# ACTIVIDADES

## PROGRAMA SOCIOCULTURAL, OCTUBRE

### Lunes 2, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

**CXLII ANIVERSARIO DEL CENTRO ASTURIANO DE MADRID.**

Palabras del Presidente **D. Valentín Martínez-Otero Pérez.**

**Concierto de Lunes Musicales. Amor a la Ópera y la Zarzuela**  
Ensamble lírico.

### Martes 3, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

Conferencia de **Adolfo Pérez Agustí ¿Es posible vivir 120 años con plenitud?** *Se analizarán las estadísticas mundiales de longevidad, así como los remedios disponibles de la medicina química y natural.*

### Miércoles 4, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

**Anatomía musical de la “Leyenda Negra”** A cargo de **Don Rafael Valentín-Pastrana.** Hispanista, licenciado en Derecho, productor audiovisual y divulgador musical.

*Coordinador:* **D. Miguel Ernesto García-Gutiérrez.** Delegado en Madrid de la Asociación “Héroes de Cavite”. Divulgador histórico de la hispanidad. Lic. en Físicas y Máster en Ingeniería.

### Jueves 5, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

Entrega de la **Manzana de Oro** del Centro Asturiano de Madrid a **D. Guillermo Martínez Suárez,** ex Consejero de Presidencia del Principado de Asturias. Presenta **D. Gerardo Sanz,** Alcalde de Llanera

### Sabado 7, a las 14,30 h. Casa Hortensia

Comida de convivencia de las Peñas **Felechu** y **Felechinas.**

### Lunes 9, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

**Concierto de Lunes Musicales**

**Marta Toba,** Soprano, **Alberto Joya,** Pianista. **Canciones Españolas y Napolitanas. Ernesto Lecuona 60 Aniversario de su muerte**

### Martes 10, a las 19 h. Salón Príncipe de Asturias

Con motivo del Día de la Hispanidad. Conferencia del **Excmo. Sr. D. Marlon Brevé Reyes,** Embajador de Honduras en España., titulada ***La apuesta de Honduras por el multilateralismo: SICA, CELAC y la Agenda de Inversión “Global Gateway de la Unión Europea”.*** Al finalizar se ofrecerá una breve pincelada de folclore del país

### Miércoles 11, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

Presentación del libro de **Isabel Morión “El abrazo del silencio”(2023)** con referencias al libro-CD **“Destellos en la niebla” (2019)** Intervienen **Lidia González,** (Directora editorial Nuevos Ecos), **Carmen de la Lastra** (pintora, autora de la portada) y **Marcos López Herrador** abogado, poeta y novelista.

### Lunes 16, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

**Concierto de Lunes Musicales. Elisa Lizama,** Soprano, **Alberto Joya,** Pianista. ***La Zarzuela Española y su viaje a América.***

### Martes 17, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

**Encuentros de Educación y Salud.** Entrega del título de **“Asturiana Adoptiva en Madrid”** a **D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> Rosario Limón Mendizabal.** Catedrática Emérita de la Facultad de Educación de la UCM. Presenta **Pilar Gútiez Cuevas,** Profesora de la UCM

### Miércoles 18, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

Entrega del título de **“Asturiana Universal”** a la **Dra. D<sup>a</sup> María Neira,** *Directora, Departamento de Salud Pública y del Ambiente, Organización Mundial de la Salud .* Presenta **D. Andrés Menéndez,** Presidente Adjunto del CAM. Concedido por las **Casas de Asturias en Alcalá de Henares, Alcobendas, Guadarrama, Madrid y Tres Cantos.**

### Jueves 19, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

**“Homenaje a Ana María Matute** (Barcelona 1925/Barcelona 2014)

*“La vida es una aventura. Imaginar es vivir”*

Un recuerdo literario y biográfico de la escritora Ana M<sup>a</sup> Matute.

Ponente: **Santiago Losada Maldonado.**

*Lectores:* **Alicia Rozas** y **Vicente Gamarra.**

### Viernes 20, en la Casa de Asturias de Alcalá de Henares

El Grupo de Teatro “Señaldá” pone en escena la obra “La confusión”, de Isabel Gómez, y otras obras costumbristas asturianas.

### Sábado 21, a las 16 h. En la Quinta “Asturias”

Organizado por Backspin. **Taller de Halloween.** Imprescindible inscripción antes del jueves 19 de octubre. Telf. 636 01 01 58

### Sábado 21, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

Presentación de los libros de **Roberto González Quevedo**, escritos en asturiano occidental:

“**Antoloxía Pésica**” (una antología de textos literarios contemporáneos escritos en asturiano occidental)

“**Las monxas candongas de Zamora ya los flaires l.libertinos**” (Una novela corta de tema fantástico, basado en algunos documentos del siglo XIII)

El autor, Roberto González-Quevedo, estará acompañado por **Joaquín Pixán**.

### Lunes 23, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

**Concierto de Lunes Musicales.**

**Helena Gallardo**, Soprano. **Alberto Joya**, Pianista. *Heroínas de Ernesto Lecuona en 60 Aniversario de su muerte.*

### Martes 24, a las 18,30 h. Salón “Príncipe de Asturias”

**Martes de la Poesía.** Coordina **Soledad Martínez**.

Apertura del curso y Tribuna abierta.

### Miércoles 25, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

Presentación del libro “**Chocolate amargo. Vivir con endometriosis**” del ginecólogo asturiano **Felipe Varela**. Presenta **Antonio Trevín**, ex Presidente del Principado de Asturias y ex Alcalde de Llanes.

### Jueves 26, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

Entrega de la **Manzana de Oro** a **D<sup>a</sup> Amelia Valcárcel**. Presenta **D. Juan Luis Rodríguez Vigil**, ex Presidente del Principado de Asturias.

### Sábado 28, a las 18,30 h. Salón “Príncipe de Asturias”

Coordinado por **Soledad Martínez**.

Presentación del libro: “**La belleza de Madrid**”, con la invitación especial al Proyecto de Cultura Granada Costa. Seguidamente, **Tertulias Poéticas** Madrid, donde todos los que participen se incluirán en el libro “I Festival Granada Costa: Ciudad de la Alhambra”.

### Lunes 30, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

**Concierto de Lunes Musicales. La Zarzuela: Dúos y Romanzas**

Ensamble lírico.

### Martes 31, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

Conferencia de “**Buenaventura Joglar Amandi (Libardon 1846 - Villa Alemana 1907): Fundador de Villa Alemana en Chile En 1883**”.

**Ponentes:**

**Santos Ortega Marcos:** Socio del CAM. Divulgador histórico de la Emigración Astur.

**Mercedes Meneses Zárate:** Agregada Civil a la Embajada de Chile en España.

**Danilo Aravena Ross:** Fundador y Directivo de la Cámara Hispano-Chilena en España.





# TALLER DE HALLOWEEN

21/10/2023 -16:00 A 18:00 HRS



CAMINO DE LA ZARZUELA S/N 28670  
VILLAVICIOSA DE ODÓN , MADRID

**INSCRIPCIONES:** 636 01 01 58  
BACKSPIN@BACKSPINACADEMY.ES  
**FECHA LIMITE DE INSCRIPCION JUEVES 19 DE OCTUBRE**



## MEMORÁNDUM

### PROGRAMA DE ACTIVIDADES OCTUBRE

Jueves 3, a las 14 h. en el Restaurante Feudo Real (Grado) Comida de convivencia de los socios y amigos del Centro Asturiano de Madrid.



Previo al almuerzo se realizó una visita a los lugares más interesantes de Grado bajo la docta y amable dirección de la guía de turismo Laura Iglesias quien, como el año anterior, dejó plenamente satisfechos a los que se sumaron a la interesante actividad.

Con resaltable puntualidad, los cuarenta y siete comensales inscritos ocupaban sus asientos en el Restaurante el Feudo Real donde, nuevamente se degustó un bien cocinado y servido almuerzo en un grato ambiente, confirmando el acertado de cuantos pidieron repetir la feliz experiencia vivida hace un año.

Gracias a todos por la colaboración, con el deseo de que no decaiga esta bonita costumbre de compartir mesa en el mes de agosto en nuestra querida Asturias.

Martes 8, a las 19 h. en la Feria Internacional de Muestras de Asturias en Gijón (FIDMA). Entrega del título de Entidad Asturiana del Año a la Biofábrica de ENCE, Navia. Recogió el título su directora María Luz Sánchez Galán.



En el marco de la programación que el Centro Asturiano de Madrid desarrolla cada mes de agosto en el Salón de Actos de la Feria Internacional de Muestras de Asturias (FIDMA), en acto solemne e independiente –previo al de los Urogallos–, se hizo entrega del Diploma a ENCE Navia como Entidad Asturiana del Año 2023.

Después de breves datos, exponiendo alguno de los motivos de la elección de la Entidad, el presidente adjunto del organismo otorgante, Andrés Menéndez, pone el citado Diploma acreditativo en manos de Dña. M<sup>a</sup> Luz Sánchez Galán, ingeniera y directora de la Entidad galardonada, quien muestra su agradecimiento y, con claro conocimiento de causa y lúcida exposición, sintetiza los grandes méritos que adornan a tan ejemplar empresa. Así, aunque no dudábamos del acierto de la elección, es importante oír en voz tan autorizada que la biofábrica de Navia (Asturias) es el centro con mayor capacidad de producción de Ence y, tras la reciente ampliación con mejora de sus instalaciones, se ha posicionado entre los líderes del mercado europeo de eucalipto. La celulosa de Navia es especialmente valorada por el mercado de las especialidades papeleras.

Martes 8, a las 19,30 h. en la Feria Internacional de Muestras de Asturias en Gijón (FIDMA). Entrega de los Urogallos 2022.



El presidente adjunto del Centro Asturiano de Madrid, Andrés Menéndez Pérez, abre el acto de entrega de los Urogallos 2022, disculpando, en primer lugar, al Presidente del Consejo Superior del CAM, D. Francisco Rodríguez García –ausente por motivos de agenda– con el saludo a “mi Presidente” dice, D. Valentín Martínez-Otero, allá en Brasil y prosigue con la cita y saludo a la composición de la Mesa: D. Álvaro Alonso Ordás, Secretario General y Director de la Actividad Ferial FIDMA, (Feria Internacional de Muestras de Asturias) y Congresual de la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Gijón que graciosamente nos acoge; D. Gilberto Villoria Palacios Concejal Delegado de Infraestructuras Urbanas y Rurales, en representación del Ayuntamiento de Gijón; D. Olmo Ron Prada, Director General de Emigración y Memoria Democrática de Asturias quien, además, representa a la Consejera de Presidencia, Dña. Rita Cambolor; Dña. M<sup>a</sup> Antonia (Toña) Fernández-Felgueroso, Presidente del Consejo de Comunidades Asturianas; Dña. M<sup>a</sup> Begoña (Magali) López Fernández, Directora general de Desarrollo Rural e Industrias Agrarias; D. Manuel de Barros Canuria, Presidente de la FICA, y D<sup>a</sup> Pilar Riesco Menéndez, Secretaria General del CAM. Y, cómo no, el saludo se hizo extensivo a cuantos estaban presentes en el salón:

galardonados, familiares, amigos y/o personas vinculadas al Centro Asturiano de Madrid.

Después de las ponderadas intervenciones de los miembros de la Mesa que decidieron tomar la palabra, se pone el micrófono a disposición de Marta Arbas quien, con la acostumbrada bien documentada información y la calidez que la caracteriza, fue glosando a cada uno de galardonados.

UROGALLO: *Artesanía*, Sidra de hielo Panizales; *Baile*, Grupo folclórico Blimea; *Tonada*, Fernando Entrialgo Vega; *Masa Coral*, Coro voces blancas del Nalón; *Gaita*, Banda de gaitas “El Gumial”; *Gastronomía*, Al Son del Indiano; *Personaje Popular*, Enrique Medina Vigil; *Llingua*, Aurelio González Ovies; *Defensa de la Naturaleza*, Parque de la vida (Luarca); Festejos, Santa Isabel, Lugones; *Deporte*, Marta González Piquero.

UROGALLO ESPECIAL: Ramón Antonio Álvarez González y Constantino Menéndez

Tras el reconocimiento por la colaboración de la Obra Social de Caja Rural, es Fernando Entrialgo quien, con la portentosa voz que atesora, pone el broche musical a los actos de este año.

Gracias a todos y que nos veamos el próximo año con los nuevos agradecidos.

CENTRO ASTURIANO  
DE MADRID



# CLASES DE BAILE ASTURIANO

Los Viernes  
por la tarde



PREGUNTA SIN  
COMPROMISO

¡APÚNTATE!

 @albora1981

639 388 544

CENTRO ASTURIANO  
DE MADRID



## CLASES DE GAITA ASTURIANA

- Clases presenciales
- Profesorado titulado
- Niveles principiante, medio y avanzado
- Podrás formar parte de la banda de gaitas "El Centru"

PREGUNTA SIN  
COMPROMISO

¡APÚNTATE!



@elcentrubandadegaitas 605302073

## MISCELÁNEA

### ACTUACIONES DE "L'ALBORÁ"



*Una representación de la Agrupación "L'Alborá" participó en los actos organizados con motivo del Día de Asturias en Torremolinos*

*Algunos componentes de "L'Alborá" junto con el Grupo de Gaitas "Los Trasgos" en su actuación en Valladolid.*



## FIESTAS PATRONALES DE VILLAVICIOSA DE ODÓN



El anuncio oficial de las Fiestas tuvo lugar a las 20'30h., el día 16 de septiembre, a cargo del pregonero, Luis García Esteban, director de la Escuela Técnica Superior de Ingeniería de Montes, Forestal y del Medio Natural de la Universidad Politécnica de Madrid.

El alcalde, Juan Pedro Izquierdo, invitó a vecinos y visitantes, entre los que se hallaban el presidente y el presidente adjunto del Centro Asturiano de Madrid, Valentín Martínez-Otero y Andrés Menéndez, a disfrutar de los actos festivos organizados durante estos días. Agradeció también la presencia en el acto de múltiples autoridades y representantes de la sociedad civil villaodonense, como los presidentes de nuestras cuatro hermandades, quienes se dirigieron al numeroso público para realizar el anuncio oficial de las Fiestas.

El acto concluyó con la interpretación de los himnos de Villaviciosa de Odón y de España por parte de la Asociación Musical "Andante Non Troppo". Posteriormente, se sirvió un cóctel en los jardines de la Casa-Palacio Manuel de Godoy.

## DIETA ATLÁNTICA: LA EXCELENCIA EN EL PALADAR



Previsión Sanitaria Nacional (PSN) invitó al presidente y al presidente adjunto del Centro Asturiano de Madrid, a la Jornada sobre “Dieta Atlántica: la excelencia en el paladar”, organizada el 20 de septiembre, en el Palacio de Gamazo. El acto, extraordinario, contó con las intervenciones del presidente de PSN, D. Miguel Carrero, del Catedrático de Ingeniería Química y Vicerrector de la Universidad de Santiago, D. Gumersindo Feijoo Costa, y del chef D. Carlos Parra, que ofreció una rica degustación de la Dieta Atlántica.



## NECROLÓGICA

Ha fallecido **D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> Emilia Inciarte Machimbarrena**, madre de nuestros consocios Matías, Pedro y Juan Rodríguez Inciarte. A todos ellos y al resto de sus familiares y amigos les hacemos llegar nuestro sentimiento de pesar por esta pérdida irreparable.

## ESTABLECIMIENTOS ASTURIANOS ASOCIADOS

El Centro Asturiano de Madrid, promociona, a través de su Revista Asturias a los establecimientos asociados a esta Casa.

Socio 12	Gráficas LUBAR S.L. c/ Tomás Redondo, 3. Tlf. 91 763 80 00
Socio 17	Droguería MANUEL RIESGO, Desengaño 22
Socio 61	Bar CASA PACO c/ Altamirano, 38 (Madrid)
Socio 66	Bar PEMA. Pan y Toros, 11 (Madrid)
Socio 75	Bar LA REGUERA. C/ Martín de los Heros, 83 (Madrid)
Socio 75	Mesón LA FUENTE. c/ Marqués de Urquijo, 8 (Madrid)
Socio 75	RECREATIVOS RODLAM S. A. Tlf. 91 547 15 96
Socio 75	COMPRO ORO, PLATA, RELOJES ANTIGUOS. c/ M. de Urquijo, 37
Socio 75	Mesón-Restaurante EL CEBÓN. Cap. Blanco Argibay, 14 (Madrid)
Socio 98	UNICAJA-CAJASTUR. Pl. Escandalera, 2 (Oviedo)
Socio 127	Grupo I.L.A.S. (Reny Picot) C/ Velázquez, 140 (Madrid)
Socio 140	Restaurante CASA BALTASAR. D. Ramón de la Cruz, 97 (Madrid)
Socio 140	Pub GAYARRE. Paseo de La Habana, 1 (Madrid)
Socio 140	Restaurante LA LEÑERA c/ Hernani, 60 (Madrid)
Socio 140	Restaurante TEITU c/ Capitán Haya, 20 (Madrid)
Socio 140	Pub VERDI. c/ Capitán Haya (Madrid)
Socios 155 y 156.	COMERCIAL SIRVIELLA. Glorieta Puente Segovia, 11 (Madrid)
Socios 155-156	Restaurante SANTA OLALLA C/ Ibiza, 72 (Madrid)
Socios 155-156	Sidrería ESCARPÍN. c/ Hileras, 17 (Madrid)
Socios 155-156	Productos ASTURES Y MAS S.L. Tlf. 91 479 74 65

Socio 161	FARMACIA. Paseo de la Chopera, 13 (Madrid)
Socio 165.	PAPELERÍA Y PRIMITIVA. CC. Mocha Chica. Local 8 Villafranca C.
Socio 196	EXPERT- ELECTRODOMESTICOS. C/ Tortosa, 7 (Madrid)
Socio 204	Administración de LOTERÍAS. Tlf. 91 532 08 44 C/ Pez, 25 (Madrid)
Socio 207	Bar ORFRÁN. C/ Fermín Caballero, 7 post. Madrid
Socio 214	IGNIS AUDIO. <a href="http://www.ignis-audio.com">www.ignis-audio.com</a> (A. Menéndez Granda)
Socio 216	Ferretería EL SELLA. Pº Extremadura, 7 (Madrid)
Socio 239	Grupo OPTICA UNIVERSAL c/ Gilena, 2 -Villaverde Tlf. 91 796 80 20
Socio 282	ALSA-GRUPO. 902 42 22 42 / <a href="http://www.alsa.es">www.alsa.es</a>
Socio 430	FUNDICIÓN ESFINGE. C\Cobre 13, 28850 Torrejón de Ardoz (Madrid) Tfno: 916780975.- <a href="http://www.fundicionesfinge.com">http://www.fundicionesfinge.com</a>
Socio 454	ZACARIAS PÉREZ PEÑA. Hierro y Aluminio. Tlf. 91 613 86 39
Socio 491	MARY PAZ PONDAL (Actriz) <a href="http://www.marypazpondal.es">www.marypazpondal.es</a>
Socio 613	MALAGASTUR S.L. C/ Rigoletto, 20. Polígono Alameda 29006 (Málaga)
Socio 616.	CENTRO DE ESTETICA INTEGRAL BELLA DONNA. c/Montero, 1 - Móstoles Tlf. 91 613 28 89
Socio 618.	CONSULEGAL&SERVICES, S.L, Servicios de Asesoramiento Jurídico todo el ámbito del Derecho y Seguros de todo tipo (Personales y Profesionales) Víctor M.Montes Amieva. Telf.- 647 62 09 76 Mail: <a href="mailto:vmontesa@consulegal.es">vmontesa@consulegal.es</a>
Socio 963.	TuriTaxiCuideru. SERVICIO DE TAXI ADAPTADO Y RUTAS PANORÁMICAS. <a href="http://turitaxicuideiru.com">http://turitaxicuideiru.com</a> . Teléfono 652 39 31 35
Socio 718	PESCADERÍA LA RIA DE VIGO. Mercado Sª María de la Cabeza. Puesto, 47/48 Tlf. 915 28 41 89
Socio 960	EMBUTIDOS SANTULAYA. Cangas de Narcea (Asturias)
Socio 1039	CLINICA DENTAL. Dr. Pérez Zamarrón. Cª Paredes, 12 Tlf. 91 448 87 91
Socio 1185	RESTAURANTE Y SIDRERÍA CASA HORTENSIA c/ Farmacia, 2, pl. 2ª 3ª Tlfs. 91 539 00 90 y 91 522 42 18

Socio 1243 EL RINCÓN ASTURIANO Mesón/Restaurante. Delicias, 26 -Madrid
Socio 1349 MANUEL AMBRÉS E HIJOS. Jamones, quesos, embutidos. 917 98 33 06
Socio 1418 ELECTRICIDAD JUAN MATOS, Tlf. 610 671 894
Socio 1616 IMPACT-5 Agencia de Publicidad y Servicios Plenos
Socio 1836 GRUPO RESTAURANTES LA MÁQUINA. Teléfono 91 598 30 05
Socio 1902 SIDRA CORTINA. San Juan, 44 Amandi-Villaviciosa (Asturias)
Socio 2177 INSTITUTO OFTALMOLÓGICO FERNÁNDEZ-VEGA. Av. Drs. Fdez Vega, 34 (Oviedo) Tlf. 985 24 01 41
Socio 2178. ENCE ENERGÍA Y CELULOSA S.A. c/ Beatriz de Bobadilla, 14 (Madrid) Tlf: 913 12 86 38
Socio 2423. ESCUELA DE BAILE LIBERDANZA. c/ Yébenes 148 (Aluche) Télf: 620 55 28 80 www.liberdanzamadrid.com
Socio 2459. GRÚAS ROXU S.A. Carr. Santander. Meres (Asturias) Tlf. 985793636

**¿Viajas?**  
**Prueba ALSAcab,**  
**para ir y volver**  
**de la estación**

**6,90€\***  
 Sólo disponible en Madrid

\*Precio fijo por persona.  
 Servicio Compartido en coche premium.

alsaes   